

1

It-tibdil fil-klima u d-domanda għal frott tal-baħar ekoloġiku qed ibiddu s-sajd fl-Artiku.

L-ekotikketti fuq il-frott tal-baħar jistgħu jgħollu l-prezzijiet, imma ċ-ċertifikazzjoni tiswa l-flus. Fl-istess ħin, il-flotot tas-sajd fl-Artiku jircievu sussidji fuq il-fjuwil biex jgħinuhom bl-ispejjeż, imma dan iżid it-tniġġis.

1 Tinvesti f'tikketti ekoloġiċi biex tbigh lil klijenti konxji tal-klima.

2 Iżżomm is-sussidji fuq il-fjuwil biex is-sajd fl-Artiku jibqa' kompetittiv.

3 Ittemm gradwalment is-sussidji fuq il-fjuwil u tgħin fil-qlib għal teknoloġiji tas-sajd aktar nodfa.

 *Twegiba: ara paġna 6* 

5

Temperaturi oġhla, kurrenti tal-baħar li qed jinbidlu, u livelli tal-melħ li qed joghlew qed jagħmlu l-hajja aktar diffiċli għall-ħut imrobbi fl-irziezet.

L-irziezet tas-salamun tan-Norveġja diġà qed jaraw aktar mard, parassiti u tkabbir aktar bil-mod.

1 Tinvesti f'sistemi tal-akkwakultura li jifilħu ilma aktar shun.

2 Tnaqqas l-espansjoni tal-akkwakultura biex tippoteġi l-ambjent.

3 Tiffinanzja riċerka biex timmonitorja l-effetti tal-klima u taġġusta l-prattiki tal-akkwakultura.

 *Twegiba : ara paġna 10* 

4

Aktar minn 93% tal-istokkijiet tal-ħut ivvalutati fil-Mediterran huma soġġetti għal sajd żejjed.

Dan jagħmel ħsara lis-sajjieda lokali, iżid l-importazzjoni ta' frott tal-baħar minn madwar id-dinja kollha, u jhedded it-tradizzjonijiet kulinari tar-reġjun li huma msejsa fuq il-frott tal-baħar lokali.

1 Tinforza kwoti tas-sajd stretti u projbizzjonijiet staġjonali.

2 Tippromwovi akkwakultura sostenibbli ta' speċi indigeni.

3 Tniedi programm ta' wirt tal-frott tal-baħar biex tappoġġa l-kreattività u s-sostenibbiltà fis-settur kulinari.

 *Twegiba : ara paġna 14* 

3

It-tnixxija tal-fertilizzanti mill-agrikultura tikkawża ewtrofikazzjoni li twassal għal fjoriture kbar tal-alka fil-Baħar Baltiku.

Dan inaqqas l-ossigħnu, joħloq żoni mejta, joqtol il-hajja marina u jagħmel ħsara lis-sajjieda u lin-negozji tal-akkwakultura.

1 Tinvesti fit-tnehhija tal-alka u ż-żieda tal-ossigħnu biex tipprevjeni żoni mejta.

2 Int tippromwovi agrikultura sostenibbli fuq l-art biex tillimita t-tnixxija tal-fertilizzanti.

3 Tappoġġa r-restawr tal-artijiet mistaġhdra kostali bħala filtri bejn l-art u l-baħar.

 *Twegiba : ara paġna 18* 

2

Ilmijiet li qed jishnu, it-tniġġis, is-salamun li jahrab mill-irziezet, u d-digi qed jagħmluha aktar diffiċli għas-salamun selvaġġ biex jibqa' haj fl-Artiku.

Dan jagħmel ħsara lix-xmajjar u lill-ekosistemi tagħhom, jiffacilita t-tixrid tal-parassiti, u jhedded kemm in-natura kif ukoll l-industrija tas-sajd.

1 Tippetteġi l-habitats tas-salamun selvaġġ u tagħmel ir-regoli tas-sajd aktar stretti.

2 Iżżid il-kwoti tas-sajd waqt li għad hemm biżżejjed salamun selvaġġ.

3 Tinvesti f'farms tat-tfaqqis tas-salamun u fir-restawr tax-xmajjar biex tgħin il-popolazzjonijiet tas-salamun jikbru.

 *Twegiba : ara paġna 7* 

1

Il-ħuta ljun (lionfish) hija speċi invażiva li migrat lejn il-Mediterran mill-Baħar l-Aħmar.

Fin-nuqqas ta' predaturi, tisfrutta r-riżorsi tal-ikel. Dan jagħmilha aktar diffiċli għall-ispeċi indigeni biex jgħixu.

1 Tniedi kampanja biex tinkoraġġixxi lin-nies jieklu l-ħuta iljun.

2 Tohloq programmi ta' xjenza taċ-ċittadini u ta' għaddasa biex tittraċċa u tneħhi l-ħuta iljun f'żoni ewlenin.

3 Tiffinanzja riċerka biex tara jekk predaturi ġodda jistgħux jgħinu jikkontrollawhom.

 *Twegiba : ara paġna 11* 

5

Il-Mediterran qed jishon 20% aktar malajr mill-medja globali.

Dan jagħmel ħsara lill-ispeċi tal-ilma kiesaħ bħat-tonn tal-pinna blu, jaċċellera t-tixrid ta' speċi invażivi, u jhaffef l-aċidifikazzjoni tal-oċean, li thedded il-qroll, il-maskli u l-plankton.

1 Int tohloq rifuġji marini u żoni fejn is-sajd huwa pprojbit.

2 Tappoġġa r-riċerka u l-adattament għas-sajd u l-akkwakultura affettwati.

3 Tniedi patt ta' azzjoni klimatika Mediterranju għall-baħar.

 *Twegiba : ara paġna 15* 

4

Ħafna partijiet mill-Baħar Baltiku huma bil-ħsara minħabba l-attivitajiet tal-bniedem.

Ħut bħall-merluzz qed jitilfu l-postijiet siguri li għandhom bżonn biex jgħixu u jikbru. Dan ifisser inqas ħut, aktar theddid għall-bijodiversità, u għall-ghajxien ta' dawk li jiddependu fuq il-baħar.

1 Timplimenta regoli tas-sajd aktar stretti biex il-popolazzjonijiet tal-ħut ikunu jistgħu jergġghu jikbru.

2 Tniedi proġetti ta' restawr tal-habitat fuq skala kbira f'żoni ewlenin.

3 Int tippromwovi rkaptu tas-sajd selettiv li huwa aktar sikur għan-natura, imma xorta tippermetti s-sajd.

 *Twegiba : ara paġna 19* 

3

Hekk kif l-oċeani jishnu, xi ħut jiċċaqtaq lejn it-tramuntana għal ilmijiet aktar friski.

Dan jiftaħ postijiet ġodda għas-sajd imma jġib ukoll kunflitti dwar min jista' jstad xiex u f'liema kwantità, u jqieghed pressjoni fuq l-ispeċi u l-ekosistemi indigeni tal-Artiku.

1 Int tadatta r-regoli u l-kwoti tas-sajd biex taqbad speċi ġodda ta' ħut.

2 Tiffoka fuq il-protezzjoni tal-ispeċi indigeni tal-Artiku.

3 Int tipprova taħdem ma' pajjiżi oħra biex tipprevjeni s-sajd żejjed u l-kunflitti.

 *Twegiba : ara paġna 8* 

2

Il-granċ blu huwa speċi invażiva li ġiet introdotta fil-Mediterran mill-Kosta tal-Lvant tal-Istati Uniti fl-ilma tas-saborra tal-vapuri.

Minghajr predaturi u b'riproduzzjoni mgħaġġla, qed jinfirxu malajr, u jagħmlu ħsara lill-ispeċi indigeni, lill-habitat tagħhom, lill-irziezet tal-gandoffli, u lill-irkaptu tas-sajd.

1 Tippetpromwovi s-sajd tal-granċ blu u timmarktjah bħala delikatezza lokali tal-frott tal-baħar.

2 Tinvesti fi sforzi ta' tnehhija fuq skala kbira u programmi ta' traċċar.

3 Ma tagħmel xejn u tittama li n-natura ssib il-bilanċ tagħha stess.

 *Twegiba : ara paġna 12* 

1

Il-Baħar Baltiku qed isir aktar imniġġes minħabba t-tnixxija mill-agrikultura, mill-bliet, u anke mit-trattament tal-ilma mormi, li qed tkompli tiggrava t-tossiċità.

Dan jista' jikkawża l-akkumulazzjoni ta' metalli tossiċi bħat-tallju, li jagħmel ħsara lill-hajja tal-baħar u jpoġġi s-saħħa tan-nies f'riskju.

1 Tinforza regoli stretti biex tillimita t-tnixxija mill-agrikultura u l-bliet.

2 Ittejjeb l-impjanti tat-trattament tad-drenaġ biex tnaqqas l-iskariki.

3 Tibda kampanja ta' sensibilizzazzjoni bi premji biex iġġieghel lil kulhadd inaqqas it-tniġġis b'mod volontarju.

 *Twegiba : ara paġna 16* 

5

Ħafna speċi ta' ħut fil-Baħar Baltiku jinqabdu minghajr parir xjentifiku jew monitoraġġ xieraq.

Ħafna qabdiet ma jiġux irrappurtati, u dan jagħmilha diffiċli li tiġi evalwata s-sitwazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut. Din hija theddida għall-bijodiversità u għall-futur tas-sajd.

1 Iżżid l-infurzar u l-penali għas-sajd mhux rrapportat.

2 Taħdem mas-sajjieda biex tiġbor data aħjar u toffri premji għar-rappurtar tal-qabdiet.

3 Tuża teknoloġija bħal kameras u registri diġitali biex tittraċċa dak li jinqabad fuq id-dghajjes.

 *Twegiba : ara paġna 20* 

4

Il-vapuri li joperaw fis-silġ tal-Artiku jistgħu jgħorru speċi invażivi mal-iskafi tagħhom u fl-ilma tas-saborra.

Dawn l-invażuri jxerrdu l-mard lill-ispeċi indigeni, u jagħmlu ħsara lill-ekosistemi lokali. Xorta wahda, it-tbahħir fl-Artiku jġib flus u impjegi lir-reġjun.

1 Tistabbilixxi regolamenti stretti dwar il-biofouling u l-ilma tal-ballast fl-ibhra tal-Artiku.

2 Thalli l-vapuri jkomplu minghajr regoli żejda dwar l-ispeċi invażivi.

3 Iġġieghel il-vapuri jnaddfu l-buq tagħhom qabel jidhlu fl-ibhra tal-Artiku.

 *Twegiba : ara paġna 9* 

3

Studji juru li 12,9% tal-frott tal-baħar fis-suq Grieg għandu tikketta żbaljata.

Dan jista' jkun perikoluż għan-nies bl-allerġiji, inaqqas il-fiduċja fis-sajjieda lokali, u jista' jwassal lin-nies biex ma jibqgħux jieklu frott tal-baħar.

1 Titlob ittestjar tad-DNA u traċċar diġitali għall-prodotti kollha tal-frott tal-baħar.

2 Tniedi kampanja nazzjonali biex tgħin lin-nies jidentifikaw ħut staġjonali u lokali.

3 Tohloq tikketta fdata "Mediterranean Verified" għal frott tal-baħar traċċabbli.

 *Twegiba : ara paġna 13* 

2

Il-Baħar Baltiku sar aktar storbuż minħabba t-traffiku marittimu.

Hejjes qawwija taħt l-ilma jhawdu l-aringi billi jistressjawhom, iġagħluhom jużaw aktar enerġija u jagħmluha aktar diffiċli għalihom biex jirriproduċu. Dan jhedded is-sajd tal-aringi, riżorsa ekonomika u kulturali importanti.

1 Iżżid limiti tas-sajd staġjonali jew ibbażati fuq iż-żona f'żoni storbużi.

2 Tinkoraġġixxi magni u tagħmir aktar kwieti għas-sajd u t-tbahħir.

3 Tinkoraġġixxi lin-nies jikkonsmaw frott tal-baħar aktar divers, biex jiddependu inqas fuq l-aringi.

 *Twegiba : ara paġna 17* 

1

Il-Baħar l-Iswed qed jiffaċċja fjoritura ta' bram li nġiebu fl-ilma tas-saborra tal-vapuri.

Il-massi ġelatinużi tagħhom huma tant densi li jimlew ix-xbieki tas-sajd u jeqirdu l-irkaptu tas-sajd. Il-bram jieklu l-bajd u l-larva tal-ħut, u b'hekk jaffettwaw ir-riproduzzjoni tal-ispeċi indigeni. It-turisti wkoll jiġu mnigġza meta jgħumu.

1 Tinkoraġġixxi s-sajd biex juża snanar minflok xbieki fir-reġjuni affettwati.

2 Tiżviluppa użi ekonomiċi għall-brama, bħal prodotti tal-ikel, farmaċewtiċi, jew fertilizzanti.

3 Timplimenta kontrolli aktar strett tal-ilma tal-ballast mill-vapuri biex tipprevjeni l-introduzzjoni ulterjuri ta' brama invażiva.

 *Twegiba : ara paġna 21* 



2

Is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat huwa theddida kbira ghas-sajd sostenibbli u għall-bijodiversità marina fil-Baħar l-Iswed.

Billi jinjoraw il-kwoti tas-sajd, dawn il-prattiki jimbuttaw l-ispeċi lokali lejn l-estinzjoni u jagħmlu ħsara lill-għajxien tas-sajjieda.

- 1 Iżżid l-infurzar u l-penali għas-sajd illegali.
- 2 Tappoġġa attivitajiet tas-sajd legali b'inċentivi.
- 3 Tikkollabora ma' pajjiżi ġirien biex ittejjeb il-kontroll.

Tweġiba : ara paġna 22

3

It-tibdil fil-klima qed isaħħan il-Baħar l-Iswed.

L-inċovi—huta favorita fil-platti lokali—qed jiċċaqilqu lejn ilmijiet aktar friski fejn huma aktar diffiċli biex jintlahqu. B'riżultat ta' dan, is-sajjieda jaqbd u inqas inċovi milli kienu jaqbd u qabel.

- 1 Timplimenta kwoti tas-sajd aktar stretti biex tippoteġi l-istokkijiet tal-inċova.
- 2 Tappromwovi speċi alternattivi biex tnaqqas id-dipendenza fuq l-inċova.
- 3 Tinvesti fl-akkwakultura bħala kumplement għas-sajd.

Tweġiba : ara paġna 23

4

Ir-Rapana venosa invażiva, bebbuxu tal-baħar predatur, qed tirnexxi fil-Baħar l-Iswed, tnaqqas il-popolazzjonijiet tal-maskli u tal-gajdri u tagħmel ħsara lill-bijodiversità.

Is-sajjieda issa qed jiddibattu jekk għandhomx jagħmlu negozju ġdid minn dan il-bebbuxu jew jikkontrollaw it-tixrid tiegħu.

- 1 Tinkoraġġixxi lis-sajjieda jaqbd u dan il-bebbux, billi jużaw tagħmir selektiv li ma jagħmilx ħsara lil annimali oħra jew lil qiegh il-baħar.
- 2 Tagħzel li ma taġixxix, u tafda li n-natura dejjem issib triqtha.
- 3 Tinkoraġġixxi l-holqien ta' prodotti ġodda bl-użu tal-bebbux tal-baħar.

Tweġiba : ara paġna 24

5

Tirċievi dejta ġdida li twissik li l-istokkijiet tat-turbott tal-Baħar l-Iswed qed jonqsu minħabba l-qerda tal-habitat u s-sajd żejjed, inkluż is-sajd illegali.

It-turbott huwa waħda mill-aktar hut prezzjuż tar-reġjun, importanti kemm għan-natura kif ukoll għan-nies.

- 1 Tinforza kwoti tas-sajd u monitoraġġ aktar stretti.
- 2 Tappromwovi s-sajd u l-konsum ta' speċi alternattivi b'stokkijiet aktar b'saħħithom.
- 3 Tinvesti fit-trobbija tat-turbott biex tnaqqas il-prezzjoni fuq il-popolazzjonijiet selvaġġi.

Tweġiba : ara paġna 25

1

Tirċievi dejta ġdida li twissik li l-istokkijiet tal-merluzz selvaġġ qed jonqsu fl-Atlantiku.

Il-merluzz huwa waħda mill-ispeċi l-aktar popolari fost il-konsumaturi fl-Ewropa. Għandu wkoll rwol essenzjali fl-ekosistema marina, kemm bħala predatur kif ukoll bħala priża.

- 1 Tagħlaq is-sajd ta' din l-ispeċi billi timplimenta moratorju.
- 2 Tnaqqas il-kwoti tas-sajd tal-merluzz.
- 3 Tipprovdi sussidji lis-sajjieda biex jadottaw tagħmir li jnaqqas il-qbid incidentali tal-merluzz.

Tweġiba : ara paġna 26

2

Minħabba t-tibdil fil-klima, l-oċean qed isir aktar aċiduż.

B'riżultat ta' dan, hemm inqas karbonat disponibbli fl-ilma. Il-bdiewa tal-gajdri osservaw li dan iġieghel lill-gajdri żgħar jiżviluppaw qxur aktar dgħajfa, u b'hekk isiru aktar vulnerabbli.

- 1 Int titlob lill-bdiewa jkabbru l-kelp biex jgħinu jagħmlu l-ilma inqas aċiduż.
- 2 Taħdem max-xjentisti biex tipprova razez ta' gajdri aktar b'saħħithom li jfilħu aħjar l-ilma aċidu.
- 3 Tinkoraġġixxi lill-bdiewa jiċċekkjaw l-ilma u jżidu prodotti naturali bħal qxur mfarrka jew ġebba tal-ġir biex jirrangaw il-pH.

Tweġiba : ara paġna 27

3

Il-biċċa l-kbira tal-gambli kannella li jinqabdu fil-Baħar tat-Tramuntana jiġu pproċessati u mqaxxin fil-Marokk, 'il bogħod miż-żona tas-sajd tagħhom.

Dan iżid l-emissjonijiet ta' CO2 relatati mat-trasport.

- 1 Iżżomm l-affarijiet l-istess.
- 2 Tgħin biex tibda magni biex iqaxxru l-gambli qrib fejn jinqabdu.
- 3 Tinvesti f'kooperattivi soċjali b'haddiema li jqaxxru bl-idejn qrib iż-żona tas-sajd.

Tweġiba : ara paġna 28

4

Sa mis-snin sittin, ix-xogħol taż-żejt u l-gass fil-Baħar tat-Tramuntana għab in-negozju imma wkoll il-problemi.

Flimkien mal-vapuri storbużi u t-tniġġis, dan jagħmilha aktar diffiċli għall-annimali tal-baħar biex jgħixu u jirriproduċu.

- 1 Tnaqqas drastikament il-produzzjoni taż-żejt u l-gass.
- 2 Tfittex l-istess speċi biex taqbad fi bħur oħra.
- 3 Tagħmel ftehim ma' pajjiżi fil-viċin biex tillimita t-tniġġis u l-istorbju miż-żejt u l-gass.

Tweġiba : ara paġna 29

5

Is-sajjieda Franċiżi u Brittaniċi qed jargumentaw dwar is-sajd tal-arzell fil-Kanal Ingliż.

Id-dgħajjes Brittaniċi jistadu s-sena kollha, imma d-dgħajjes Franċiżi jridu jieqfu għal parti mis-sena biex jiproteġu l-arzell. Is-sajjieda Franċiżi jakkużaw lill-Brittaniċi b'kompetizzjoni ingusta u li qed jagħmlu ħsara lill-arzell.

- 1 Tipprojbixxi s-sajd tal-arzell flimkien matul iż-żminijiet ewlenin tat-tgħammir.
- 2 Thalli lil kull pajjiż jistad bir-regoli tiegħu stess, iżda tistabbilixxi protokoll ta' de-eskalazzjoni f'każ ta' kunflitti.
- 3 Tagħmel pjan kondiviż tal-arzell b'limiti u żoni li jieħdu t-turn biex jagħlu.

Tweġiba : ara paġna 30



Vapur taż-żejt jegħreq waqt maltempata kbira u jxerred iż-żejt fl-oċean. Iż-żejt joqtol l-annimali tal-baħar, jagħmel ħsara lis-sajjieda lokali, u jħassar bil-kbir l-ambjent kostali.



Kwantità kbira ta' fertilizzant tinzel fil-baħar u, flimkien mal-ilma shun, tikkawża fforitura kbira tal-alka. In-nies ma jistgħux jiġbru l-molluski, u l-bdiewa tal-molluski jgħidli l-ħafna mill-ħsad tagħhom.



L-UE u r-Renju Unit jiffirmaw ftehim importanti dwar is-sajd għall-Kanal Ingliż u l-Baħar tat-Tramuntana. Dan jgħin lis-sajjieda jżommu d-drittijiet tagħhom u jagħmilha aktar faċli li jieħdu ħsieb l-istokkijiet tal-hut kondiviżi.



Wara l-elezzjonijiet, il-gvern il-ġdid tan-Norveġja jiddeċiedi li ma jawtorizzax it-thaffir tal-qiegh tal-baħar fond tal-Artiku. Dan jgħin biex tiġi protetta l-bijodiversità marina u jipprevjeni ħsara ambjentali irreversibbli.



Silġ baħri f'livell rekord baxx qed iħalli aktar vapuri jivvjaġġaw mill-Artiku. Dan jagħmel l-oċean ħafna aktar storbuż mis-soltu, u dan ibeżża' u jfixkel il-balieni u annimali oħra tal-baħar.



Ix-xjenzati jmorru fuq spedizzjoni bla preċedent lejn l-Oċean Artiku u jsibu speċi ġodda fil-qiegh tal-baħar. Uħud jiġu protetti, u għalhekk l-awtorizzazzjonijiet għat-thaffir fil-baħar fond jiġu sospiżi.



Munizzjon antik mit-Tieni Gwerra Dinjija jinstab f'żona tas-sajd movimentata fil-Baħar Baltiku. Qed inixxu sustanzi tossiċi, u għalhekk is-sajd jitwaqqaf biex in-nies jinżammu siguri.







Pajp tal-gass jisplodi fil-Baħar Baltiku, u jitfa' l-metanu. Sedimenti tossiċi mill-qiegħ tal-baħar jithalltu mal-ilma u jivvelenaw l-annimali, u jaffettwaw is-sajd. Barra minn hekk, speċi marini jinqatlu bl-isplużjoni.



L-UE u l-pajjiżi Baltiċi jagħtu sussidji għodda biex jgħinu lis-sajjieda jaqilbu għal sajd aktar responsabbli. B'din l-ghajnuna, ħafna sajjieda issa jistgħu jużaw modi aktar siguri u aktar sostenibbli biex jistadu.



Influencer Taljan famuż tal-ikel jaqsam riċetta tal-granċ blu online. Ir-riċetta ssir virali, u aktar nies jibdeu jixtru dan il-granċ u jieklu frott tal-baħar. Dan jgħin biex tiġi kkontrollata l-popolazzjoni tal-granċ blu u jagħti aktar flus lis-sajjieda żgħar.



Valanga taħt il-baħar thawwad il-qiegħ tal-oċean. Teqred il-ħabitat ta' ħafna speċi marini u timblokka r-rotot tal-migrazzjoni tagħhom. Tsunami tolqot il-kosta u tagħmel ħsara lid-dgħajjes tas-sajd.



Skandlu juri li xi ħut mibjugħ bħala "lokali" kien fil-fatt importat. In-nies iħossuhom imqarrqa u jieqfu jixtru frott tal-baħar. Is-sajjieda lokali jitilfu l-flus u l-fiduċja tal-pubbliku.



Tibda gwerri fir-regjun. Il-pajjiżi jieqfu jaħdmu flimkien biex jiproteġu l-oċean u l-attivitàjiet ta' sajd illegali qed jizdiedu. Kulhadd jintlaqat, mis-sajjieda żgħar sas-sidien tar-ristoranti.



Mewġa kbira ta' shana marina tolqot il-Baħar l-Iswed, u taffettwa l-migrazzjoni ta' xi annimali tal-baħar. Dan jikkawża ħsara irreversibbli lil xi foresti tal-kelp u merġat tal-ħaxix tal-baħar, li huma ħabitats kruċjali għal ħafna speċi marini. Il-mewġiet ta' shana huma ħżiena wkoll għall-bnedmin.



Il-Bulgarija u r-Rumanija jiffirmaw ftehim biex johlqu l-akbar żona marina protetta li qatt kien hemm fil-Baħar l-Iswed. Dan jagħti lill-annimali tal-baħar post sigur fejn jgħixu u jikbru. Jgħin ukoll liż-żewġ pajjiżi jaħdmu aħjar flimkien, imma xi sajjieda ma jistgħux jistadu aktar hemmhekk.





Baħar
Mediterran



Baħar
Mediterran



Baħar
Baltiku



Baħar
Baltiku



Baħar
l-lswed



Baħar
l-lswed



Baħar
l-lswed



Baħar
Mediterran